

GEN 4.2 AIR NAVIGATION SERVICES CHARGES / ПЛАТА ЗА АЕРОНАВІГАЦІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**GEN 4.2.1 Approach Control and Terminal Air Navigation Services Charges / Плата за аеронавігаційне обслуговування на підході та в районі аеродрому**

1. The charge for the use of the approach and terminal air navigation facilities and services (Terminal Charge) is determined on the basis of the Maximum Take Off Weight (MTOW) of an ACFT.

2. Terminal Charges are calculated according to the following formula:

$$R = T \times W,$$

where: R - is the amount of the charge;

T - the unit rate of charge that equals 7.56 EUR;

W - is MTOW in metric tons as shown in the certificate of airworthiness, the flight manual or any other equivalent official document. Where the MTOW of the ACFT is not known to the bodies responsible for the collection of charge, the MTOW of the heaviest ACFT of the same type known to exist is taken into account.

When an aircraft operator operates two or more ACFT which are different versions of the same type, the average of the MTOW of all his ACFT of that type shall be taken for each of that type.

GEN 4.2.2 Route Air Navigation Services Charges / Плата за аеронавігаційне обслуговування на маршруті

1. The charge for the use of air navigation facilities and services (Route Charge) is determined on the basis of MTOW of an ACFT.

2. Route Charges are calculated according to the following formula:

$$r = t \times N,$$

where: r - is the amount of the charge;

t - unit rate of charge that equals 45.56 EUR (valid from the 1st January 2014);

N - the number of service units corresponding to such a flight.

For a given flight, the number of service units (N) shall be obtained by means of the following formula:

$$N = d \times p,$$

where: d - is the distance factor;

p - the weight factor for the ACFT concerned.

The distance factor (d) shall be obtained by dividing by one hundred (100) the number of kilometers in the great circle distance between the aerodrome of departure within FIR of Ukraine, or the point of entry into FIR of Ukraine and the aerodrome of first destination within FIR of Ukraine, or the point of exit from FIR of Ukraine.

The distance to be taken into account shall be reduced by 20 km for each take-off and for each landing on the territory of Ukraine.

The weight factor (p) - expressed as a figure taken to two decimals - shall be the square root of the quotient obtained by dividing by 50 the number of metric tons - expressed as a figure taken to one decimal - in the maximum certificated take-off weight of the ACFT as shown in the certificate of airworthiness, the flight manual or any other equivalent official document, as follows:

$$P = \sqrt{\frac{W}{50}}$$

where: W - is MTOW in metric tons.

Where the MTOW of the ACFT is not known to the bodies responsible for the collection of charge, the weight factor shall be calculated by taking the weight of the heaviest ACFT of the same type known to exist.

When an aircraft operator operates two or more ACFT which are different versions of the same type, the average of the MTOW of all his ACFT of that type shall be taken for calculation of the weight factor for each of that type.

1. Розмір плати за аеронавігаційне обслуговування на підході та в районі аеродрому визначається залежно від максимальної злітної маси (MTOW) ACFT.

2. Розрахунок плати проводиться за формулою:

де: R - розмір плати;

T - одинична ставка плати, яка складає 7.56 євро;

W - MTOW в метричних тоннах, яка вказана у сертифікаті експлуатанта, свідоцтві льотної придатності, інструкції з льотної експлуатації чи іншому рівноцінному офіційному документі. Якщо MTOW даного ACFT невідома, для розрахунку береться маса найважчого відомого ACFT того самого типу.

У разі, якщо експлуатант використовує два або більше ACFT різних модифікацій одного типу, для кожного з цих ACFT використовується середнє значення MTOW всіх його ACFT цього типу.

1. Розмір плати за аеронавігаційне обслуговування на маршруті визначається залежно від MTOW ACFT.

2. Розрахунок плати проводиться за формулою:

де: r - розмір плати;

t - одинична ставка плати, яка складає 45.56 євро (діє з 01 січня 2014);

N - кількість одиниць обслуговування для такого польоту.

Для кожного конкретного польоту кількість одиниць обслуговування (N) визначається за формулою:

де, d - коефіцієнт відстані;

p - ваговий коефіцієнт для відповідного ACFT.

Коефіцієнт відстані (d) визначається діленням на сто (100) ортодромічної відстані в кілометрах між аеродромом вильоту в межах FIR України або точкою входження в FIR України та аеродромом першої посадки в межах FIR України або точкою виходу з FIR України.

Ортодромічна відстань, яка береться до розрахунку, зменшується на 20 кілометрів для кожного зльоту і для кожної посадки на території України.

Ваговий коефіцієнт (p), виражений числом із двома десятковими знаками після коми, визначається як квадратний корінь із частки від ділення на 50 MTOW ACFT (в метричних тоннах, з одним десятковим знаком після коми), вказаної у сертифікаті експлуатанта, свідоцтві льотної придатності, інструкції з льотної експлуатації чи іншому рівноцінному офіційному документі, за формулою:

де: W - MTOW ACFT в метричних тоннах.

Якщо MTOW даного ACFT невідома, для розрахунку вагового коефіцієнта береться маса найважчого відомого ACFT того самого типу.

У разі, якщо експлуатант використовує два або більше ACFT різних модифікацій одного типу, для обчислення вагового коефіцієнта для кожного з цих ACFT використовується середнє значення MTOW всіх його ACFT цього типу.

GEN 4.2.3 Cost Basis for Air Navigation Services and Exemptions / Вартісна основа для стягнення плати за аеронавігаційне обслуговування та умови для звільнення

1. Cost Basis for Air Navigation Services.

Payment for the provision of air navigation services used by air navigation service provider (providers) to cover the costs of providing such services in accordance with Ukrainian legislation, standards and recommended practices of the ICAO.

2. Exemptions.

The following flights shall be exempt from the payment of air navigation charges:

- a) flights performed by an ACFT with MTOW authorized less than 2 metric tons;
- b) flights performed exclusively for the transport, on official mission, of the reigning Monarch and his/her immediate family, Heads of State, Heads of Government, and Government Ministers. In all cases, this must be substantiated by the appropriate status indicator on the FPL;
- c) search and rescue flights authorized by a competent SAR body;
- d) flights terminating at the aerodromes from which the ACFT has taken off and during which no intermediate landing has been made (upon returning);
- e) flights performed for the purpose of checking or testing of the equipment used as ground aids for air navigation;
- f) training flights performed exclusively for the purpose of obtaining a licence, or a rating in the case of cockpit flight crew, and where this is substantiated by an appropriate remark in the FPL. Flights must be performed solely within the airspace of Ukraine. Flights must not serve for the transport of passengers and/or cargo, nor for ferrying of the ACFT;
- g) military flights performed by military ACFT of Ukraine.

GEN 4.2.4 Method of payment / Метод оплати

1. Billing and collection of the Air Navigation Charges is carried out by the Ukrainian State Air Traffic Service Enterprise (UkSATSE) in accordance to Ukrainian legislation, ICAO recommendations and EUROCONTROL regulations.

By sending an application for performing flights in the FIR of Ukraine the user automatically accepts the procedure of billing and collection of air navigation charges applicable in Ukraine.

Air Navigation Charges billing and collection for all flights performed within FIR of Ukraine starting from 01.08.2014 are provided by UkSATSE.

Airlines performing flights in Ukrainian FIR shall inform UkSATSE about ACFT fleet (registration number, type of ACFT, MTOW).

2. The amount of charges will be calculated on the date of performance of the flight.
3. The latest date by which payment must be received shall be shown on the bill and is as follows:
 - 30 (thirty) days for foreign residents for payments in Euro;
 - 10 (ten) days for residents of Ukraine for payments in the local currency.
4. Claims against bills must be submitted in writing as follows:
 - during 60 (sixty) days from the billing date for foreign residents;
 - during 30 (thirty) days from the billing date for residents of Ukraine.
5. Submission of a claim by a user shall not entitle him to make any deduction from the relevant bill unless so authorized by UkSATSE.
6. The rate of interest on late payment of charges is set at 13% per annum of the outstanding amount. If the payment is to be in the local currency of Ukraine the interest shall be denominated in the local currency according to the Ukrainian legislation.
7. Where a debtor has not paid the amount due, measures may be taken to enforce recovery, which may include suspension of the air navigation services according to the Ukrainian legislation.

1. Вартісна основа для стягнення плати за аеронавігаційне обслуговування.

Плата за послуги з надання аеронавігаційного обслуговування використовується провайдером (провайдерами) аеронавігаційного обслуговування для покриття витрат на надання таких послуг у порядку, визначеному законодавством України, стандартами та рекомендованою практикою ICAO.

2. Звільнення

Звільняються від плати за аеронавігаційне обслуговування такі категорії польотів:

- a) польоти, що здійснюються ACFT з MTOW менше двох метричних тонн;
- b) польоти, що здійснюються виключно для перевезення королівських осіб та безпосередніх членів їх родини, глав держав і урядів, міністрів з офіційною місією. У всіх випадках це повинно бути підтверджено статусом польоту у відповідному плані польоту (FPL);
- c) польоти з метою пошуку та рятування, які виконуються за завданням компетентних органів;
- d) польоти, які починаються і закінчуються на одному й тому самому аеродромі на випадок повернення ACFT (без проміжної посадки);
- e) польоти для перевірки та тестування обладнання, яке використовується як наземний аеронавігаційний засіб;
- f) тренувальні польоти, які виконуються виключно для отримання свідоцтва авіаційного персоналу або підвищення рівня кваліфікації членів екіпажу, про що вказується в FPL. Ці польоти повинні здійснюватися тільки в межах повітряного простору України та не повинні використовуватися для перевезення пасажирів, вантажу або перегону ACFT;
- g) польоти військових ACFT, що внесені до Реєстру державних повітряних суден України та використовуються з некомерційною метою.

1. Виставлення рахунків та стягнення плати за аеронавігаційне обслуговування здійснюється Державним підприємством обслуговування повітряного руху України (Укрерорух) відповідно до законодавства України, норм ICAO та правил ЄВРОКОНТРОЛЮ.

Поданням заявки на виконання польотів в FIR України користувач автоматично приймає процедури виставлення та стягнення плати за аеронавігаційне обслуговування, які діють в Україні.

За польоти, які виконуються в FIR України з 01.08.2014, Укрерорух виставляє рахунки та стягує плату за аеронавігаційне обслуговування з ACFT всіх авіакомпаній самостійно.

Авіакомпанії, які виконують польоти в FIR України зобов'язані інформувати Укрерорух про парк ACFT (реєстраційний номер, тип ACFT, MTOW).

2. Ставки та порядок розрахунку плати встановлюються такими, які діяли на день виконання польоту.
3. Дата, до якої має бути здійснена оплата, вказується в рахунку.
Термін оплати:
 - 30 (тридцять) календарних днів для нерезидентів України при оплаті в євро;
 - 10 (десять) робочих днів для резидентів України при оплаті в національній валюті України.
4. Термін письмового оскарження виставленого рахунку складає:
 - 60 (шістдесят) днів з дня виставлення рахунку для нерезидентів України;
 - 30 (тридцять) днів з дня виставлення рахунку для резидентів України.
5. Будь яка претензія користувача не дає йому права зменшувати суму відповідного рахунку без офіційної на те згоди Укрероруху.
6. За будь який несплачений у встановлений термін рахунок нараховується пеня у розмірі 13% річних від суми заборгованості. При розрахунках у національній валюті України пеня сплачується відповідно до діючого законодавства України.
7. До боржників, які не сплатили необхідну суму у встановлений термін, будуть вживатися заходи щодо відшкодування боргу, включаючи призупинення аеронавігаційного обслуговування відповідно до законодавства України.